



EN **DE** **SV** **DA** **NO**
FI **NL** **PL**

ORBIS Core Build-Up

Fließfähiges, dualhärzendes Stumpfaufbau- und Wurzelstiftbefestigungssystem

Instructions for use

MD EU Medical device

In accordance with DIN EN ISO 4049

Product description:

ORBIS Core Build-Up DC is a dual-curing, highly radiopaque flowable composite with excellent mechanical properties for core-build up.

ORBIS Core Build-Up DC is available in three different shades to cover a large range of indications:

- blue to visualise the transition between material and tooth substance, especially in molar and pre-molar areas
- dentine shade for high aesthetic demands, e.g. under full ceramic restorations or composite restorations with high translucency
- white as a possibility to visualise preparation margins and simultaneously meet aesthetic demands

Indications:

- Adhesive core build-up of vital and non-vital teeth
- Luting of fibre-reinforced resin posts

Contraindications:

ORBIS Core Build-Up DC contains methacrylates, BHT, amines and benzoyl peroxide. **ORBIS Core Build-Up DC** should therefore not be used in patients with a known hypersensitivity (allergy) to these ingredients.

Patient target group:

ORBIS Core Build-Up DC is suitable for use in all patients without any age or gender restrictions.

Performance features:

The product's performance features satisfy the requirements of the intended use and the relevant product standards.

User:

ORBIS Core Build-Up DC should only be used by a professionally trained dental practitioner.

Use:

- A) Take appropriate measures in areas close to the pulp.

B) Bonding material

ORBIS Core Build-Up DC is used in the adhesive technique in combination with a light- or dual-curing adhesive which must be compatible with dual-curing composites. The product's instructions for use should be consulted to determine the correct preparation (etching technique) and procedure.

C1) ORBIS Core Build-Up DC in the cartridge

Insert cartridge into a compatible dispenser with a suitable piston. Due to technical reasons, there may be slight differences in the fill levels of both chambers prior to initial use. You should therefore remove the cap and continue to press out the material until an equal amount has been squeezed out of both outlets. Then insert a mixing tip blue-white/blunt and lock with a 90° turn clockwise. If necessary, attach an additional intraoral tip Intra-Oral-Tip A yellow onto the mixing tip. For application in the root canal, use a mixing tip type blue-white with integrated metal cannula. The cannula can be carefully pre-bent by hand. By pressing the lever the material is extruded and automatically mixed in the correct ratio.

C2) ORBIS Core Build-Up DC in the syringe

Due to technical reasons, there may be slight differences in the fill levels of both chambers prior to initial use. You should therefore remove the cap and continue to press out the material until an equal amount has been squeezed out of both outlets. Afterwards place a mixing tip type brown/blunt.

The notches on the syringe and the mixing tip must line up exactly. Match the nooks on the syringe and the mixing tip and fix the mixing tip with a 90° turn clockwise. If necessary, put an application tip type Intra-Oral-Tip B large on top of the mixing tip. The material is mixed automatically in the correct ratio when dispensing and can be applied directly. All syringes come with a detachable piston. The piston can simply be pulled off from the syringe and reinserted.

The plugs in the syringe chambers will stay in place preventing any cross contamination of the material in the syringe.

D) Application of the core build-up material

Place a matrix around the prepared tooth and apply **ORBIS Core Build-Up DC** directly from the cartridge/syringe.

Light-curing

The use of transparent matrices is advantageous. Place the light emission tip of the light-curing device (polymerisation light) as close as possible to the surface of the core build-up and polymerise for 40 s using an LED/halogen lamp with a light output of at least 500 mW/cm².

If the distance is more than 5 mm, the curing depth may be reduced. In case of a larger core build-up, generally apply in layers of 2 mm and cure each layer for 40 s. After light-curing, the material can be finished immediately.

Chemical curing

Without light-curing, the build-up can be finished 5 min after its application in the mouth.

ORBIS Core Build-Up DC has a working time of approx. 2 min.

In case a preshaped core form is used, apply **ORBIS Core Build-Up DC** directly into the preshaped core form. Then seat the crown on the prepared tooth, adjust its position and light-cure the margins for 40 s to fix the piece.

The warranted product characteristics can only be achieved when using the supplied original mixing tips, which are also available as accessories.

The attached mixing tip is intended for single use only. After use, store the cartridge/syringe tightly sealed. Check that material flows freely through the openings before reusing.

Luting of fibre-reinforced resin posts (in combination with a dual-curing adhesive):

1. When luting root posts, apply the dual-curing adhesive according to its instructions for use.

E) Using the cartridge:

When using mixing tip type blue-white with integrated metal cannula, apply **ORBIS Core Build-Up DC** directly into the root canal with the bendable metal cannula of the mixing tip. If necessary, the metal cannula of the mixing tip can be pre-bent by hand for this purpose.

When not using mixing tips type blue-white with integrated metal cannula, proceed as follows:

After preparing the post according to the manufacturer's instructions, wet post with **ORBIS Core Build-Up DC**. Do not apply **ORBIS Core Build-Up DC** directly into the root canal nor use a lentulo! Insert the post making sure to leave a slight excess.

Using syringe:

It is recommended to apply **ORBIS Core Build-Up DC** directly into the root canal using thin intraoral tips type B small. Do not use a lentulo! After preparing the root tip according to the manufacturer's instructions, it can be additionally moistened with **ORBIS Core Build-Up DC**. Insert the post making sure to leave a slight excess.

3. To fix the post and cure the dual-curing adhesive applied to the occlusal surface, light-cure for 40 s.

4. For core build-up, follow the instructions given in D) Application of the core build-up material.

Warnings, precautionary measures:

- Phenolic substances, especially products containing eugenol and thymol, lead to curing failures in composites. Consequently, use of zinc oxide eugenol cements or other materials containing eugenol must be avoided.

- Do not use bonding agents which are not compatible with chemically curing or dual-curing composites.

- Insulate the core build-up before taking impressions or making temporary crowns/bridges (good moistening is often sufficient) to avoid bonding to these materials.

- Avoid contact with the oral mucosa.

- Our information and/or advice do not relieve you of the obligation of checking that the products supplied by us are suitable for their intended purpose.

Constituents (in descending order according to content):

Barium aluminium borosilicate glass, UDMA, HEDMA, DDDMA, pyrogenic silica, BisGMA, initiators, stabilisers, pigments

Storage:

Do not expose **ORBIS Core Build-Up DC** to direct sunlight or the chairlight. Store at 4°C–23°C. Do not use after the expiry date.

Disposal:

Dispose of the product in accordance with local regulations.

Reporting obligation:

Serious events such as death, temporary or permanent serious deterioration of a patient's, user's or other person's health condition and a serious risk to public health that arise or could have arisen in association with the use of **ORBIS Core Build-Up DC** must be reported to the manufacturer and the responsible authority.

Note:

The Summary of Safety and Clinical Performance of **ORBIS Core Build-Up DC** can be found in the European database on medical devices (EUDAMED – <https://ec.europa.eu/tools/eudamed>).

Gebrauchsanweisung

MD EU Medizinprodukt

Entspricht DIN EN ISO 4049

Produktbeschreibung:

ORBIS Core Build-Up DC ist ein dualhärzendes, hoch röntgenopakes, fließfähiges Composite für den Stumpfaufbau mit sehr guten mechanischen Eigenschaften. **ORBIS Core Build-Up DC** ist in drei unterschiedlichen Farben zur Abdeckung eines breiten Indikationspektrums erhältlich:

- blau zur Darstellung des Übergangs zwischen Material und Zahnsubstanz, insbesondere im Molaren- und Praemolaregebiet

- dentinfarben für hohe ästhetische Ansprüche, z. B. unter Vollkeramikrestaurationen oder Kompositrestaurationen mit hoher Transluzenz

- weiß als Möglichkeit der Darstellung von Präparationsgrenzen mit gleichzeitig Erhalt ästhetischer Anforderungen

Indikationen:

- Adhäsiver Stumpfaufbau von vitalen und devitalen Zähnen
- Befestigung von faserverstärkten Composite-Wurzelstiften

Kontraindikationen:

ORBIS Core Build-Up DC enthält Methacrylate, BHT, Amine und Benzoylperoxid. Bei bekannten Überempfindlichkeiten (Allergien) gegen diese Inhaltsstoffe von **ORBIS Core Build-Up DC** ist auf die Anwendung zu verzichten.

Patientenzielgruppe:

ORBIS Core Build-Up DC kann für alle Patienten ohne Einschränkung hinsichtlich ihres Alters oder Geschlechts angewendet werden.

Leistungsmerkmale:

Die Leistungsmerkmale des Produkts entsprechen den Anforderungen der Zweckbestimmung und den einschlägigen Produktnormen.

Anwender:

Die Anwendung von **ORBIS Core Build-Up DC** erfolgt durch den professionellen in der Zahimedizin ausgebildeten Anwender.

Anwendung:

- A) In pulpenhaften Bereichen entsprechende Maßnahmen treffen.

B) Bondmaterial

ORBIS Core Build-Up DC wird in der Adhäsivtechnik mit einem mit dualhärzenden Composites kompatiblen licht- oder dualhärzenden Adhäsiv angewandt. Zugleich Vorbereitung (Ätztechnik) sowie Verarbeitung ist die jeweilige Gebrauchsanweisung zu beachten.

C1) ORBIS Core Build-Up DC in der Kartusche

Kartusche in einer kompatiblen Dispenser mit passendem Kolben einsetzen. Technisch bedingt können sich vor Erstgebrauch geringe Differenzen im Füllstand beider Kammern ergeben. Daher Verschluss entfernen und solange Material aussprellen, bis aus beiden Austrittsöffnungen gleichmäßig Material gefördert wird. Anschließend Mischkanüle Typ blau/weiß stumpf aufsetzen und durch 90° Drehung

arretieren. Bei Bedarf zusätzlich Intra-Oral-Tip A gelb auf die Spitze der Mischkanüle stecken. Für die Anwendung im Wurzelkanal Mischkanülen Typ blau/weiß mit integrierter Metallkanüle verwenden. Die Kanüle kann vorsichtig von Hand vorgeborgen werden. Das Material wird durch Betätigung des Griffhebels herausgedrückt und dabei automatisch im richtigen Verhältnis angemischt.

C2) ORBIS Core Build-Up DC in der Spritze

Technisch bedingt können sich vor Erstgebrauch geringe Differenzen im Füllstand beider Kammern ergeben. Daher Verschluss entfernen und solange Material aussprellen, bis aus beiden

Austrittsöffnungen gleichmäßig Material gefördert wird. Danach Mischkanüle Typ blau/weiß stumpf aufsetzen. Die Aussparungen an der Spritze und der Mischkanüle müssen übereinstimmen. Fixieren der Mischkanüle durch Drehen um 90° im Uhrzeigersinn. Bei Bedarf kann zusätzlich Applikationsausatz Typ Intra-Oral-Tip B large auf die Spitze der Mischkanüle gesetzt werden.

Das Material wird beim Ausbringen in der Kanüle automatisch im richtigen Verhältnis gemischt und kann direkt appliziert werden.

Alle Spritzen sind mit einem herausnehmbaren Kolben ausgestattet. Der Kolben lässt sich einfach aus der Spritze nach hinten abziehen und wieder einsetzen.

Die in der Spritze enthaltenen Dichtungen verändern dabei ihre Lage nicht. Dadurch wird eine Kontamination des Materials in der Spritze verhindert.

D) Anwendung Stumpfaufbaumaterial

Mit dem aufgerührten Zahn legen und **ORBIS Core Build-Up DC** direkt aus der Kartusche/Spritze applizieren.

Lichthärtung

Die Verwendung von transluzenter Matrizen ist vorteilhaft. Das Lichtausstrittsfenster des Lichthärtegerätes (Polymerisationslampe) so nah wie möglich an die Oberfläche des Stumpfaufbaus bringen und 40 s mit einer LED/Halogenlampe bei einer Leuchtleistung von mindestens 500 mW/cm² polymerisieren.

ORBIS Core Build-Up DC finnt i tre olika färger för att klara ett brett indikationspektrum:

- blå, för att övergången mellan materialet och tandsubstansen ska synas väl, särskilt i molar- och premolarområdet
- dentinfärgad för höga estetiska krav, t ex under helkeramiska restaureringar eller kompositrestaurationer med hög translucens
- vit för att preparationsgränserna ska synas samtidigt som de estetiska kraven uppfylls

Indikationer:

- Adhesiv pelarupptyggnad på vitala och icke vitala tänder

- Cemertering av fiberförstärkta kompositstift

Kontraindikationer:

ORBIS Core Build-Up DC innehåller metakrylat, BHT, aminer och benzoylperoxid. **ORBIS Core Build-Up DC** ska inte användas vid känd hypersensitivitet (allergi) mot något av innehållet.

Förvaring:

Utsätt inte **ORBIS Core Build-Up DC** för direkt solljus eller belysning från OP-lampa. Förvaras vid 4 °C–23 °C. Använd ej efter utgångsdatum.

Afallshantering:

Produkten ska avfallshanteras enligt föreskrifter från lokala myndigheter.

Rapporteringskyldighet:

Allvarliga tillbuds som dödsfall, tillfälliga härtningar i munen. **ORBIS Core Build-Up DC** har en farorbetningstid på ca 2 min.

I tillfälde hvor en kroneform anvendes, appliceres materialet direkte i kroneformen, anbring krone i situ på den præparerede tand, juster dens position og lyspolymeriserer kanterne i 40 s. Straks efter polymeriseringen kontrolleres og pudses.

Den anbragte blandningskantylene er kun opbragt ved brug af de medfølgende originale blandningspuder, som også fås som tilbehør.

Pasientmålgruppe:
ORBIS Core Build-Up DC kan brukes hos alle pasienter uten begrensninger med tanke på alder eller kjønn.

Egenskaper:
Produktets egenskaper samsvarer med kravene til den tiltenkte bruken og relevante produktstandarder.

Brukert:
ORBIS Core Build-Up DC skal brukes av profesjonelle brukere med odontologisk utdanning.

Anvendelse:
A) Legg foring i områder nær pulpa.

B) Bonding
ORBIS Core Build-Up DC brukes med adhesiv teknikk i kombinasjon med et lys- eller dualherdende adhesiv som er kompatibel med dualherdende komposit. Produsentens bruksanvisning må følges for korrekt preparering (ets-teknikk) og prosedyre.

C1) ORBIS Core Build-Up DC i patron

Sett patronen inn i en kompatibel dispenser med et passende stempel. Av tekniske årsaker kan det oppstå små differanser i påfyllingsnivået mellom kamrene for første bruk. Det er derfor viktig at man fjerner hetten og presser ut materialet inntil det flyter litt fra begge åpningene. Sett på blandespiss type mixing tip blue-white/blunt og lás ved á 90° med klokken. Om nødvendig kan de medfølgende intraorale spisser Intra-Oral-Tip A yellow festes på blandespissen. Til applikasjonen i rotkanalen brukes en blandespiss type blue-white with integrated metal cannula med integrert metallkantile.

Kanylne kan forsiktig boyes med hånden. Ved å trykke på hånd-taket, presses materialet ut og blir automatisk blandet i riktig forhold.

C2) ORBIS Core Build-Up DC i sprøyte

Av tekniske årsaker kan det oppstå små differanser i påfyllingsnivået mellom kamrene for første bruk. Det er derfor viktig at man fjerner hetten og presser ut materialet inntil det flyter litt fra begge åpningene. Sett på blandespiss type mixing tip brown/blunt. Knottene på sprayten og blandespissen må sitte riktig i forhold til hverandre. Sett deretter haken på sprayten og blandespissen i hverandre og láss spissen med en 90° vridning med klokken. Om nødvendig kan man sette en applikasjonsspiss Intra-Oral-Tip B large på toppen av blandespissen. Materialelet blandes automatisk i riktig forhold når det presses ut, og kan appliseres direkte.

Alle spraytene leveres nå med avtakbart stempel. Stemplet kan entkles trekkes ut av sprayten og erstattes utes å forårsake lekkasje av materialet. Pluggene i spraytkamrene blir liggende på plass. Dette forhindrer krysskontaminering av materialet i sprayten.

D) Applikasjon av konus-materialet

Plasser en matrise rundt den preparerte tannen og appliser **ORBIS Core Build-Up DC** direkte fra patronen/sprayten.

Lysherding

Det er en fordel å bruke transparent matrise. Plasser deretter spissen på lyslederen på herdelampen (polymerseligslys) så ett som mulig til overflatene på konusbyggingen og lysherd i 40 sek ved bruk av en LED/halogen lampe med stråle på 500mW/cm² eller mere.

Hvis avstanden er over 5 mm, kan herdelingen reduseres. Ved større konusoppbygginger appliseres som en regel lag på 2 mm som herdes i 40 s hver. Etter lysherding kan materialet besipes øyeblikkelig.

Kjemisk herding

Uten lysherding kan konusen gjøres ferdig 5 min etter applisering i munnen.

ORBIS Core Build-Up DC har en arbeidstid på ca. 2 min.

Dersom en prefabricert konusformer brukes, kan **ORBIS Core Build-Up DC** appliseres direkte inn i konusformen som så plasseres på tannen. Juster plasseringen og lysherd kantene i 40 s for å feste kronen.

De garanterte produktengskapene kan kun oppnås ved bruk av de medfølgende originale blandespissene, som også er tilgjengelig som tilbehør.

Den påsatte blandingskanylen er kun til engangsbruk. Etter bruk må patronen/sprøyten oppbevares godt lukket. Kontroller at materialet kan strømme fritt ut av åpningen ved gjenbruk.

Sementering av fiberfortrerkede resin post (i kombinasjon med et dualherdende adhesiv):

1. Ved sementering av rotstifter appliseres det dualherdende adhesivet i henhold til dets medfølgende bruksanvisning.

2. Ved bruk av patron:

Ved å bruke en blandespiss type mixing tip blue-white with integrated metal cannula, kan **ORBIS Core Build-Up DC** appliseres direkte i rotkanalen. Om nødvendig kan metallkanylen på blandespissen boyes med hånden til dette bruk. Dersom man ikke bruker blandespiss type mixing tip blue-white with integrated metal cannula, er prosedyren som følger:

Etter preparering av stitten i henhold til produsentens instruksjoner, vantes stitten med **ORBIS Core Build-Up DC**. Ikke appliser **ORBIS Core Build-Up DC** direkte i rotkanalen eller

bruk en Lentulo når. Plasser rotstiftene i kanalen og sorg for at det blir litt overskudd.

Ved bruk av sprøyte:

Det anbefales å applisere **ORBIS Core Build-Up DC** direkte inn i rotkanalen med den tynne intraorale spissen, type Intra-Oral-Tip B small. Ikke bruk Lentulo nå! Etter preparering av rotstiftene, etter produsentens instruksjoner, kan rotstiften i tillegg fuktes med **ORBIS Core Build-Up DC**. Plasser rotstiftene i kanalen og sorg for at det blir litt overskudd.

3. For å fiksere og herde det appliserte dualherdende adhesivet til den okklusale flaten, lysherdes det i 40 sek.

4. For konusoppbygging, følg instruksjonene gitt under punkt D) Applikasjon av konus oppbyggingsmaterialet.

Merknader, sikkerhetstiltak:

- Fenol substanser, spesielt produkter som inneholder eugenol og thymol kan føre til feil på herding av kompositen. Derfor må bruk av zinkoksid eugenol sementer eller andre materialer som inneholder eugenol unngås.

- Bruk ikke bondinger som ikke er kompatibel med kjemiske- eller dualherdende kompositter.

- Isoler konusen for det tas avtrykk eller lages midlertidige kroner/broer (god fuktighet er ofte nok) for unngå bonding til disse materialene.

- Unngå kontakt med slimhinnen.

- Være merknader og/eller rád frifra deg fra å kontrollere om produktene som leveres av oss, er egnet til det tiltenkte formålet.

Sammensetning (etter mengde):

Bariumaluminumborosilikat-glass, UDMA, HEDMA, DDDMA, pyrogen silika, BisGMA, initiatoren, stabilisatorer, fargepigmenter

Lagring:

Ikke utsett **ORBIS Core Build-Up DC** for direkte sollys eller lys fra arbeidslamper. Oppbevaring ved 4–23 °C. Ikke bruk produktet etter utløpsdatoen.

Kassering:
Produktet må avfallsbehandles i henhold til lokale forskrifter.

Meldepunkt:
Alvorlige tilfeller som dødsfall, midlertidig eller permanent alvorlig forringelse av helsen til pasienten, brukeren eller andre personer og en alvorlig folkehelsersiko som er oppstått eller kunne ha oppstått i forbindelse med bruk av **ORBIS Core Build-Up DC**, må rapporteres til produsent og de ansvarlige myndighetene.

Merknad:
Korte rapporter om sikkerhet og klinisk virkemåte for **ORBIS Core Build-Up DC** kan lastes ned fra den europeiske databasen for medisinsk utstyr (EUDAMED – <https://ec.europa.eu/tools/eudamed>).

T Käyttöohjeet

MD EU Lääkinäillinen laite
DIN EN ISO 4049 -standardin mukainen

Tuotekuvauus:
ORBIS Core Build-Up DC on kaksoiskovetteinen, erittäin röntgenopakaaki ja juokseva pilariin rakentamiseen tarkoitettu komposiittijärjestelmä erinomaisine mekaanisina ominaisuuksineen.

ORBIS Core Build-Up DC on saatavissa kolmassa värisävyssä kattaa laajat käyttökohteet:

- sininen sävy mahdollistaa selvästi näkyvän eron hampaan ja materiaalin välillä, varsinkin molaari ja premolaarialueella
- dentiinialäriä estettiävät vaativuksiin, mm. keramiosten töiden tai erittäin läpikuultavien yhdisteilmämuuttojen kanssa
- valkoisen mahdollistaa selvästi näkyvät hiontarajat ja sopii myös esteettisyytä vaativiin töihin

Käytööaliatehtävät:

- Adhesivi pilarin rakentamiseen eläviin ja juurihoidettuihin hampaisiin

- Kuituvahvisteisten resiniinastojen kiinnittämiseen

Vasta-aiheteet:

ORBIS Core Build-Up DC sisältää metakrylaattia, BHT, amiineja ja bentosyloperoksidia.

Mikäli potilaan tiedetään olevan yliherkkä (allerginen) náille **ORBIS Core Build-Up DC** aineosille, tuotetta ei saa käyttää.

Potilaskohderyhmä:

ORBIS Core Build-Up DC voidaan käyttää kaikilla potilailla ilman ikääntä tai sukupuoleen liittyviä rajoituksia.

Suoituskyky:
Tuotteen suoituskyky on käyttötarkoituksen edellyttämien vaatimusten ja asianomaisten laitennoinnen mukaisista.

Käytäjät:

ORBIS Core Build-Up DC käyttäävät hammaslääketieteellisen ammattikoulutuksen saaneet käytäjät.

Käytötipata:

A) Tee tarvittavat suojaavat toimenpiteet työskenneltäessä lähellä pulpaa

B) Sidosaine

ORBIS Core Build-Up DC käytetään adhesiiviteknikkassa yhdessä valolla kaksoiskovetteisen adhesiivin kanssa, mikä täytyy olla yhteensopiva yhdisteilmämuuton kanssa. Eristä pilarii elävien jäljenkönnottaa tai ennen kuin valmistat väliaikaisen kruunun/sillan (hyvä kosteus on usein riittävä välttääkseni sidosmatua näihin materiaaleihin).

- Vältä kosketusta suuri limakalvojen kanssa.

- Antamamme tieot tai neuott evitää vapauta käyttääjää velvollisuudesta arvioida toimittamme tuotteiden soveltuvuutta aiuttuen käyttöön.

Koostumus (suurimmasta pitosuudesta pienimpään):

Barium-alumiini-borosilikattilasi, UDMA, HEDMA, DDDMA, pyrogeninen pioksiidi, BisGMA, katalyyti, stabilisaattori, väripigmentti

Säilytys:

Älä altista **ORBIS Core Build-Up DC**:tä suoraan auringon valolle tai valolle alituki. Säilytys 4–23 °C:ssa. Ainetta ei saa käyttää viimeisen käyttöpäivämäärän jälkeen.

Hävittäminen:

Hävitää tuote paikallisten viranomaismäärysten mukaisesti.

Ilmoitusvelvollisuus:

Vakavista vaaratilanteista, kuten kuolema, potilaan, käyttäjän tai muiten henkilöiden terveydentilan ohimenevää tai pysisyvää vakava heikkeneminen, ja vakava vaara julkiselle terveydelle, joita ilmenee tai olisi voinut ilmettää **ORBIS Core Build-Up DC** käytössä, on ilmoitettava valmistaja sekä asiasta vastaavalle viranomaiselle.

C1) ORBIS Core Build-Up DC i patron

Aseta patruuna/värikuoriin yli ja sekoitukseen.

Sekoituskäirkä, joita voi tilata myös erikseen.

Aseta sekoituskäirkä yli ja sekoitukseen.

Sekoituskäirkä, joita voi tilata myös erikseen.

Aseta sekoituskäirkä yli ja sekoitukseen.

Sekoituskäirkä, joita voi tilata myös erikseen.

Aseta sekoituskäirkä yli ja sekoitukseen.

Sekoituskäirkä, joita voi tilata myös erikseen.

Aseta sekoituskäirkä yli ja sekoitukseen.

Sekoituskäirkä, joita voi tilata myös erikseen.

Aseta sekoituskäirkä yli ja sekoitukseen.

Sekoituskäirkä, joita voi tilata myös erikseen.

Aseta sekoituskäirkä yli ja sekoitukseen.

Sekoituskäirkä, joita voi tilata myös erikseen.

Aseta sekoituskäirkä yli ja sekoitukseen.

Sekoituskäirkä, joita voi tilata myös erikseen.

Aseta sekoituskäirkä yli ja sekoitukseen.

Sekoituskäirkä, joita voi tilata myös erikseen.

Aseta sekoituskäirkä yli ja sekoitukseen.

Sekoituskäirkä, joita voi tilata myös erikseen.

Aseta sekoituskäirkä yli ja sekoitukseen.

Sekoituskäirkä, joita voi tilata myös erikseen.

Aseta sekoituskäirkä yli ja sekoitukseen.

Sekoituskäirkä, joita voi tilata myös erikseen.

Aseta sekoituskäirkä yli ja sekoitukseen.

Sekoituskäirkä, joita voi tilata myös erikseen.

Aseta sekoituskäirkä yli ja sekoitukseen.

Sekoituskäirkä, joita voi tilata myös erikseen.

Aseta sekoituskäirkä yli ja sekoitukseen.

Sekoituskäirkä, joita voi tilata myös erikseen.

Aseta sekoituskäirkä yli ja sekoitukseen.

Sekoituskäirkä, joita voi tilata myös erikseen.

Aseta sekoituskäirkä yli ja sekoitukseen.

Sekoituskäirkä, joita voi tilata myös erikseen.

Aseta sekoituskäirkä yli ja sekoitukseen.

Sekoituskäirkä, joita voi tilata myös erikseen.

Aseta sekoituskäirkä yli ja sekoitukseen.

Sekoituskäirkä, joita voi tilata myös erikseen.

Aseta sekoituskäirkä yli ja sekoitukseen.

Sekoituskäirkä, joita voi tilata myös erikseen.

</div

ORBIS Core Build-Up

Fließfähiges, dualhärzendes Stumpfaufbau- und Wurzelstiftbefestigungssystem

Naudojimo instrukcija
MD ES Medicinos priemonė
Atitinkia DIN EN ISO 4049 reikalavimus

Produktu aprašymas:
ORBIS Core Build-Up DC yra dvigubo kietėjimo, labai radiokontrastikas skystas kompozitas, skirtas kulties atstatymui ir pasižymintis puikiomis mechaninėmis savybėmis.

ORBIS Core Build-Up DC gaminama triju skirtingu spalvų, kad atitiktų plėšias indikacijas:
- melyna, kad matytisi perėjimas tarp plombos ir medžiagos ypač kruminiuose dantyse ir kapliuose
- dentinė spalva estatinam poreikiui patenkinti: p.vz. po skaidriomis, pilnomis keramikos ar kompozito restauracijomis
- balta, kad matytisi preparacijos kraštai ir tuo pačiu būtų estetiska

Indikacijos:
- Adheziniam gyvų ir negyvų dantų kulkų atstatymui
- Stiklo pluošto kaiščių cementavimui

Kontraindikacijos:
ORBIS Core Build-Up DC sudėtyje yra metakrilatų, BHT, aminy ir benziperoksidi. Esant padidėjusiui jautrumui (alergijai) šioms **ORBIS Core Build-Up DC** sudėtinėmis dalims, produktu naudoti negalima.

Tikslinė pacientų grupė:
ORBIS Core Build-Up DC gali būti naudojamas visiems pacientams be apribojimų, neatsižvelgiant į ju amžių ar lyti.

Veiksmingumo charakteristikos:
Priemonės veiksmingumo charakteristikos atitinka paskirties ir atitinkamus priemones standartų reikalavimus.

Naudotojas:
ORBIS Core Build-Up DC skirtas naudoti atitinkamai išmokytiems odontologijos specialistams.

A) Esant arti pulpos, naudokite atitinkamas priemones.
B) **Surišimo medžiaga**
ORBIS Core Build-Up DC yra tinkama adhezinei technikai kartu su švieša kietinam ar
dvigubo kietėjimo surišiu, kuris privalo būti tinkamas naudoti su dvigubo kietėjimo kompozitais. Žiūrėti produkto naudojimo instrukciją, ivertinančią paruošimą (ėsdiminio technika) ir procedūrą.

C1) ORBIS Core Build-Up DC kasetėse
Jidėkite kasetę į suderinamą dozatorius su tinkamu stūmokliu. Dėl techninių priežascių prieš naudojant pirmą kartą kasetės kamery užpildymas galiai šiek tiek skritis. Nuimkite dangtelį ir spauskite medžiąja, kol ji pradės vienodai tekėti iš abiejų angų. Po to išdeki tipo mixing tip blue/white/blunt mažišmyo antgaliką ir užtūrinkite ji, pasukus pagal laikrodinį rodyklę 90° kampu. Jei būtina, naudokite ir uždėkite tipo Intra-Oral-Tip A yellow intraoralių galiku ant mažištuvo. Aplikavimui į šaknies kanalą, naudokite tipo mixing tip blue-white with integrated metal cannula mažištuvo su integruota metaline kanule.

Antgaliku galiku galima palenkinti norim kampu. Spaudžiant rankenelę, medžiaga automatiškai sumaišoma teisingu santykiu ir išspaudžiamasi.

C2) ORBIS Core Build-Up DC švirkštė
Dėl techninių priežascių prieš naudojant pirmą kartą kasetės kamery užpildymas galiai šiek tiek skritis. Nuimkite dangtelį ir spauskite medžiąja, kol ji pradės vienodai tekėti iš abiejų angų. Uždėkite tipo mixing tip brown/blunt mažišmyo antgaliką. Pritaikykite antgaliką prie švirkšto ir pasukite 90°. Jei reikia, uždėkite tipo Intra-Oral-Tip B large aplikavimui antgalį ant mažišmyo antgalio.

Švirkščiant medžiąja maišoma teisingu santykiu automatiškai ir gali būti iš karto aplikuojama.

Visi švirkščiai yra su ištraukianiu stūmokliu, tad gali būti ištraukiama ir paleiciama esant būtinybei be jokio medžiagos paradimo.

D) Kulties atstatymas naudojant medžiąja
Ant paruoštų danties uždėkite matricą ir tiesiogiai į kasetės/švirkščio spauskite **ORBIS Core Build-Up DC**.

Kietinimas šviesa

Rekomenduojama naudoti skaidrius matracias (lygūs paviršiai). Pridėkite švesiolaidžio galikų (polimerizavimo lempos) laikydami kaij īmanoma arčiau kietinamo paviršiaus ir polimerizukite 40 sek., naudojant LED / halogeninę lempą, kurios minimalus intensyvumas ne mažesnis kaip 500 mW/cm².

Jei atstumas didesnis nei 5 mm, sumaišykite kietėjimo gylis.

Jei kultis dideli plombuokite 2 mm siuloksniai kiekvieni kietindami po 40 sekundžių. Plomba iš karto gali būti poliruojama.

Cheminis kietėjimas

Jei plomba neketinama šviesa, ją poliuoti galima po 5 minučių po įdėjimo į dantį.

ORBIS Core Build-Up DC darbo laikas yra apie 2 minutes.

Naudojant standartinius vainikelius, **ORBIS Core Build-Up DC** aplikuojate tiesiui į vainikelių, uždėkite vainikelių ant paruoštų danties, pritaikykite padėtį ir šviesa kietinikite kraštus, kad vainikelius fiksuočiai.

Garantuotos produkto charakteristikos gali būti pasiekiamos tik naudojant prieš mažišmyo antgalikus, kurie taip pat gali būti išsigyti kaij priedai.

Uždėta mažišmyo kanulė skirtingai įskaitant naudojimui. Po naudojimo kasetė/švirkščia gerai uždarę.

Prieš kitą naudojimą patirkinkite, ar medžiaga laisvai prateka pro angas.

Stiklo pluošto kaiščių cementavimas (naudojant dvigubo kietėjimo surišiu):

1. Kai cementuojate šakninius kaiščius, aplikuokite dvigubo kietėjimo surišiu pagal naudojimo instrukcijas.

B) Naudojant kasetę:

Kai naudojate tipo mixing tip blue-white with integrated metal cannula mažištuvo, **ORBIS Core Build-Up DC** tiesiogiai į šaknies kanalą lankščiau metalinės mažištuvo kanulės pagalba. Jei būtina, metalinė mažištuvo kanulė gali būti palenkinti rankos pagalba prieš aplikavimą. Jei nenaudojate tipo mixing tip blue-white with integrated metal cannula mažištuvo, tiksleks kaij apysprāta toliau:

Po aplikavimui naudokite pagal gamintojo instrukciją, susetepte į **ORBIS Core Build-Up DC**.

Nenaudokite lento spirali! Iveskite kaiščių į kanalą, kad išeitų perteklius.

Naudojant švirkštę:

Rekomenduojama įvesti **ORBIS Core Build-Up DC** tiesiogiai į kanala naudojant tipo mixing tip blue-white with integrated metal cannula intraorali galikų. Nenaudokite lento! Paruošus kaiščių pagal gamintojo instrukcijas, dar galima kaiščių pagal naudojimo instrukciją, tiesiogiai į kanala naudojant tipo mixing tip brown/blunt. Držaky na stříkačce a na mīchaci kanyli typu mixing tip brown/blunt. Držaky na stříkačce a na mīchaci kanyli typu mixing tip blue-white/blunt. V pripade potreby naudot hrot tipo Intra-Oral-Tip B large.

3. Fiksuoji kaiščių ir sujekti ant okluzinu paviršiu aplikuotu surišiu, kietinkite tak 40 s.

4. Norint atstatyti kultį, vadovaukites instrukcija, pateikta žemiau.

Pastabos, atsargumo priemonės:

- Fenolio medžiagas, ypatingai kurioje yra eugenolio ir timolio, turinėjama poveikį kompozito kietėjimui. Venkite cinko oksido, eugenolio cementu ar kitu medžiagu, kuriu surėtė yra eugenolio.

- Nenaudokite surišiu, kurie nėra tanki mišinio yra cheminiu kietėjimu ar dvigubo kietėjimu kompozitais.

- Izoliuokite kultį (dažniausiai pakanka gero sudrėkinimo) prieš mant atspaudus ar laikini vainikėliu/tiltu gaminiams, kad švengtumėte surišiu su šiomis medžiagomis.

- Venkite medžiagos kontaktu su burnos gleivine.

- Mūsų informacija ir/arba patarimai neatleidžia jūsų nuo pareigios patikrinti ar mūsų tiekiami produktai yra tinkami naudoti jūsų pasirinktiems tikslams.

Sudėties (kiekio mažėjimo elės tvarka):

Baro aliuminio borosilikato stiklas, UDMA, HEDMA, DDDMA pyrogeniškas silicio dioksiidas, BisGMA, iniciatori, stabilizatoriai, dažų pigmentai

Laikymas:

Nelaikykite **ORBIS Core Build-Up DC** tiesioginėje saulės ar lempos šviesoje. Laikyti 4 °C – 23 °C temperatūroje. Nenaudoti pasibaigus galiojimo laiku.

Šalinimas:

Šalininkite produktą laikydami vietiniu taisykliu.

Prievolė pranešti:

Apie sunkių padarinių sukėlusius incidentus, p.vz., paciento, naudotojo ar kito asmenys mirči, laikina arba nuolatinį sunkų sveikatos būklės pablogėjimą ir dideli pavojų visumenės sveikatai, kurie ivyko arba būty galėj ivykti naudojant **ORBIS Core Build-Up DC**, būtina pranešti ražotojui ir atsakingai institucijai.

Pastaba:

ORBIS Core Build-Up DC saugomo ir klinikinių savybių santrauką galima rasti Europos Sajungos medicinių prietaisų duomenų bazėje ([EUDAMED – https://ec.europa.eu/tools/eudamed](https://ec.europa.eu/tools/eudamed)).

Návod k použití**MD EU Zdravotnický prostředek**
Splňuje normu DIN EN ISO 4049**Popis produktu:**

ORBIS Core Build-Up DC je duálně tuhnoucí, rentgen kontrastní, kompozitum s vynikajícimi mechanickými vlastnostmi korunkové dostavy.

ORBIS Core Build-Up DC je dostání ve 3 odstínech, díky nimž pokryje široké spektrum indikací:

- modrý pro zvýraznění přechodu mezi materiélem a zubem, hlavně v oblasti moláru a premoláru

- dentinový pro vysoké estetické nároky, např. pod celokeramické náhrady nebo kompozitní náhrady s vysokou translucencí

- bílý umožňující znázornění hranci preparace a současně zachování estetických pozadáváků.

Indikace:

- Adhezivní dostavby vitálních a nevitálních Zubů

- Upevnění skleněným vláknem vyztužených pryskyřičných čepů (výrobce)

- Kontraindikace:

ORBIS Core Build-Up DC obsahuje metakrylaty, BHT, aminy a benzoylperoxid.

Rekomenduojama naudoti skaidrius matracias (lygūs paviršiai). Pridėkite švesiolaidžio galikų (polimerizavimo lempos) laikydami kaij īmanoma arčiau kietinamo paviršiaus ir polimerizukite 40 sek., naudojant LED / halogeninę lempą, kurios minimalus intensyvumas ne mažesnis kaip 500 mW/cm².

Jei atstumas didesnis nei 5 mm, sumaišykite kietėjimo gylis.

Jei kultis dideli plombuokite 2 mm siuloksniai kiekvieni kietindami po 40 sekundžių. Plomba iš karto gali būti poliruojama.

Cheminis kietėjimas

Jei plomba neketinama šviesa, ją poliuoti galima po 5 minučių po įdėjimo į dantį.

ORBIS Core Build-Up DC darbo laikas yra apie 2 minutes.

Naudojant standartinius vainikelius, **ORBIS Core Build-Up DC** aplikuojate tiesiui į vainikelių, uždėkite vainikelių ant paruoštų danties, pritaikykite padėtį ir šviesa kietinikite kraštus, kad vainikelius fiksuočiai.

Garantuotas produkto charakteristikos gali būti pasiekiamos tik naudojant prieš mažišmyo antgalikus, kurie taip pat gali būti išsigyti kaij priedai.

Uždėta mažišmyo kanulė skirtingai įskaitant naudojimui. Po naudojimo kasetė/švirkščia gerai uždarę.

Prieš kitą naudojimą patirkinkite, ar medžiaga laisvai prateka pro angas.

Stiklo pluošto kaiščių cementavimas (naudojant dvigubo kietėjimo surišiu):

1. Kai cementuojate šakninius kaiščius, aplikuokite dvigubo kietėjimo surišiu pagal naudojimo instrukcijas.

B) Naudojant kasetę:

Kai naudojate tipo mixing tip blue-white with integrated metal cannula mažištuvo, **ORBIS Core Build-Up DC** tiesiogiai į kanala naudojant tipo mixing tip brown/blunt. Držaky na stříkačce a na mīchaci kanyli typu mixing tip brown/blunt. Držaky na stříkačce a na mīchaci kanyli typu mixing tip blue-white/blunt. V pripade potreby naudot hrot tipo Intra-Oral-Tip B large.

3. Fiksuoji kaiščių ir sujekti ant okluzinu paviršiu aplikuotu surišiu, kietinkite tak 40 s.

4. Norint atstatyti kultį, vadovaukites instrukcija, pateikta žemiau.

Pastabos, atsargumo priemonės:

- Fenolico laktu, konkrétně včetně eugenol a thymol, vedou kompozitu kietējimui

- Nenaudokite surišiu, kurie nėra tanki mišinio yra cheminiu kietējimu

- Izoliuokite kultį (dažniausiai pakanka gero sudrėkinimo) prieš mant atspaudus ar laikini vainikeliu/tiltu gaminiams, kad švengtumėte surišiu su šiomis medžiagomis.

- Venkite medžiagos kontaktu su burnos gleivine.

- Mūsų informacija ir/arba patarimai neatleidžia jūsų nuo pareigios patikrinti ar mūsų tiekiami produktai yra tinkami naudoti jūsų pasirinktiems tikslams.

Sudėties (kiekio mažėjimo elės tvarka):